



Asamblea General

Distr. general
22 de febrero de 2019
Español
Original: inglés

Consejo de Derechos Humanos
Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal
33^{er} período de sesiones
6 a 17 de mayo de 2019

Informe nacional presentado con arreglo al párrafo 5 del anexo de la resolución 16/21 del Consejo de Derechos Humanos*

Brunei Darussalam

* El presente documento se reproduce tal como se recibió. Su contenido no entraña la expresión de opinión alguna por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas.



I. Introducción y metodología

1. El segundo informe nacional de Brunei Darussalam (Brunei) para el examen periódico universal (EPU) fue examinado en el 19º período de sesiones del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal, el 2 de mayo de 2014. En dicho examen, Brunei aceptó 97 recomendaciones, no aceptó 78 y apoyó parcialmente 14. Brunei presentó sus respuestas en el 27º período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos, el 19 de septiembre de 2014, en cuyo transcurso se aprobó el resultado de su examen.
2. Desde el último examen, el Gobierno de Su Majestad el Sultán y Yang Di-Pertuan de Brunei Darussalam (el Gobierno) ha hecho esfuerzos constantes para cumplir su compromiso de aplicar las 97 recomendaciones aceptadas, lo que incluye la colaboración con todas las partes interesadas pertinentes que promueven activamente el bienestar y los derechos de las personas, entre ellas las organizaciones no gubernamentales (ONG).
3. El Grupo de Trabajo Interinstitucional, establecido en 2008 con el nombre oficial de Grupo Interinstitucional de Expertos, continuó con el mandato encomendado de preparar el informe nacional para el tercer ciclo del EPU, de conformidad con las directrices generales establecidas para dicho examen (A/HRC/DEC/17/119). En este informe nacional se exponen las medidas adoptadas por Brunei en relación con el fomento de los derechos humanos en el país y la aplicación de las recomendaciones aceptadas.
4. Este informe nacional se elaboró después de celebrar una serie de consultas con todas las partes interesadas pertinentes, incluidos organismos gubernamentales y ONG. Se creó una dirección de correo electrónico específica para facilitar dicho proceso de consultas (brunei.upr2019@mfa.gov.bn).

II. Programa Nacional de Desarrollo

Wawasan Brunei 2035¹

5. *Wawasan Brunei 2035* (Visión Brunei 2035) representa el compromiso constante y el enfoque visionario de Su Majestad para colocar a Brunei en la mejor senda para el futuro. La dedicación de Su Majestad en aras del progreso de Brunei y su pueblo dio lugar a la creación, en 2014, del Consejo Supremo de *Wawasan Brunei 2035*², cuyo propósito es alcanzar los tres objetivos establecidos en dicho programa, a saber:
 - a) Objetivo 1: Ciudadanos con un alto nivel de educación, capacitación y competencias;
 - b) Objetivo 2: Una elevada calidad de vida; y
 - c) Objetivo 3: Una economía dinámica y sostenible.
6. Véase más información en el anexo 1.

Consecución de las metas de los Objetivos de Desarrollo del Milenio³

7. Brunei fue uno de los países que más avanzaron en menos tiempo en la consecución de todas las metas de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). De hecho, cuando en 2000 se establecieron los ODM, ya no había pobreza extrema en Brunei. La situación del país en materia de igualdad está mejorando progresivamente. El Gobierno ha aplicado políticas nacionales que empoderan a las personas con ingresos más bajos y promueven la inclusión económica de todos los estratos de la población, independientemente del género, la raza o la religión. Los indicadores de salud han evidenciado que los esfuerzos realizados en Brunei se han equiparado a los de los países desarrollados. Las enfermedades infecciosas se han controlado satisfactoriamente y, hasta la fecha, los efectos de la pandemia del VIH/sida en el país han sido escasos. Se proporcionan oportunidades educativas a las niñas y los niños por igual en todos los niveles. Brunei también ha logrado proteger su medio ambiente y sus recursos naturales de un modo compatible con los ideales del desarrollo

sostenible. En el plano internacional, Brunei sigue formando parte de la alianza mundial para el desarrollo y apoya la cooperación técnica en beneficio de los países menos adelantados.

III. Consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible

8. Brunei sigue teniendo la firme voluntad de aprovechar los éxitos alcanzados en los ODM para cumplir con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, en particular los objetivos previstos en el programa *Wawasan Brunei 2035*, como el Objetivo 1 (Fin de la Pobreza), el Objetivo 2 (Hambre Cero), el Objetivo 3 (Salud y Bienestar), el Objetivo 4 (Educación de Calidad), el Objetivo 5 (Igualdad de Género), el Objetivo 6 (Agua Limpia y Saneamiento), el Objetivo 11 (Ciudades y Comunidades Sostenibles) y el Objetivo 12 (Producción y Consumo Responsable).

9. En 2016, el Gobierno estableció el Comité Especial para la Coordinación Nacional de los Objetivos de Desarrollo Sostenible⁴, a fin de facilitar el seguimiento del cumplimiento de la Agenda 2030 a nivel nacional. Con el fin de impulsar el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en el país, Brunei ha participado activamente en reuniones y talleres regionales e internacionales destinados a mejorar la comprensión de la Agenda 2030 y a promover una cooperación más estrecha con miras a su consecución.

10. Véase más información en el anexo 2.

Pobreza⁵

11. En Brunei no se ha determinado un umbral nacional de pobreza oficial. Sin embargo, se ha encomendado a una serie de organismos la tarea de abordar los problemas de las familias de bajos ingresos, que son: el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, por conducto del Departamento de Desarrollo Comunitario; el Ministerio de Asuntos Religiosos, por conducto del Consejo Religioso Islámico de Brunei Darussalam; el Ministerio de Educación; y algunas ONG, como *Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah* y *Majlis Kesejahteraan Masyarakat*. Además, los programas de erradicación de la pobreza cuentan cada vez con más participación de iniciativas relacionadas con la responsabilidad social de las empresas.

12. El Gobierno ha puesto en marcha una serie de programas para hacer frente a los problemas sociales, especialmente la pobreza. En enero de 1993 y enero de 2010, respectivamente, el Gobierno estableció el Fondo Fiduciario de los Empleados y los Planes Complementarios de las Pensiones Contributivas, cuyo objetivo es asegurar un ahorro adecuado para los jubilados. La contribución del Gobierno también abarca a las personas que carecen de un empleo formal en una empresa y no tienen empleados a su cargo. Esas personas que trabajan por cuenta propia tienen derecho a inscribirse y a cotizar voluntariamente en los Planes Complementarios de las Pensiones Contributivas, siempre que no participen en el régimen de pensiones del Gobierno.

13. Por otra parte, la Sección de Recaudación y Distribución del Azaque⁶ del Consejo Religioso Islámico tiene la función de prestar asistencia a las personas clasificadas como pobres⁷ o indigentes⁸, asegurando que se satisfagan sus necesidades básicas. Esta asistencia permite la supervivencia de las personas que no son capaces de valerse por sí mismas y sus familias⁹. Desde 2007, el Consejo Religioso Islámico ha organizado diversos programas de formación con el propósito de que los beneficiarios del azaque adquieran habilidades e instrumentos que alivien su pobreza y se reduzca su dependencia de la asistencia.

14. De 2008 a 2018, en el marco del Proyecto *Pembinaan Rumah Bantuan Golongan Daif, Fakir dan Miskin*, que es un proyecto de viviendas financiado mediante la recaudación del azaque, se han proporcionado 97 viviendas a familias de bajos ingresos que reunían las condiciones requeridas. Desde 2018, se han asignado otras 87 viviendas y se han seleccionado 10 viviendas en las que se realizarán reformas.

15. El número de personas que reciben asistencia social del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes ha disminuido, pasando de 6.516 cabezas de familia en 2015 a 5.815

en octubre de 2018. Además, desde octubre de 2018, el Departamento de Desarrollo Comunitario proporciona asistencia social a 134 ciudadanos de edad, que reciben una pensión de vejez como apoyo financiero adicional para aliviar los efectos de la pobreza¹⁰.

16. El Consejo Nacional de Asuntos Sociales está revisando las políticas y los planes nacionales pertinentes sobre la erradicación de la pobreza, aplicando un enfoque basado en “todo el gobierno” y “toda la nación”. Desde abril de 2016, en el marco de un proyecto piloto de bienestar social para evaluar la viabilidad de las políticas y los programas, denominado BKB100, se han puesto en marcha cuatro programas:

- a) el Plan de Empleo¹¹;
- b) *Berniaga Dari Rumah*¹²;
- c) Empoderamiento de la comunidad – Programa *Perkasa Komuniti*¹³; y
- d) el Programa para la Juventud Innovadora y con Visión de Futuro¹⁴.

17. Hasta enero de 2019, se había contratado a un total de 89 beneficiarios en el marco del Plan de Empleo. Asimismo, en el marco del programa *Berniaga Dari Rumah*, 41 de los 68 participantes han seguido gestionando satisfactoriamente empresas en su propio domicilio. De los 31 participantes en el Programa *Perkasa Komuniti*, 2 han sido contratados y 3 de ellos han creado su propia empresa. Y de los 19 participantes en el Programa para la Juventud Innovadora y con Visión de Futuro, 11 tienen actualmente un empleo, 3 han creado su propia empresa y 1 ha continuado sus estudios.

18. Brunei es consciente de que la pobreza es un problema real que debe abordarse de manera sostenible. El crecimiento económico progresivo es importante para asegurar que se hace frente a la pobreza mediante la provisión de empleo y otras oportunidades económicas, lo que también contribuirá a alcanzar los objetivos de *Wawasan Brunei 2035*, con inclusión de la seguridad alimentaria y el fomento de la autosuficiencia.

Vivienda adecuada¹⁵

19. El Gobierno sigue empeñado en mejorar la calidad de vida en Brunei, proporcionando viviendas sostenibles y asequibles a los ciudadanos. Con ello se pretende contribuir aún más a la estabilidad política y social del país, como se señala en *Wawasan Brunei 2035*. Las iniciativas del Gobierno para proporcionar medios de vida dignos a la población comenzaron ya en 1952, con un programa de reasentamiento en Bunut y Berakas, en el que las familias seleccionadas recibieron tierras para cultivar y en las que vivir. En 1984 se amplió el Programa Nacional de Vivienda con el Plan de Vivienda para los Ciudadanos Indígenas sin Tierra y el Plan Nacional de Vivienda, que proporcionan viviendas asequibles a los ciudadanos.

20. El Programa Nacional de Vivienda es un plan de vivienda integrado basado en la comunidad, que incluye la disposición de escuelas, centros de salud, centros comunitarios, mezquitas y tiendas cerca de las viviendas. En el marco de este programa, se alienta a las familias a vivir cerca unas de otras. Hasta agosto de 2018, se construyeron más de 30.000 unidades de vivienda en el marco del Programa Nacional de Vivienda y 26.634 personas recibieron viviendas en virtud del Plan Nacional de Vivienda y el Plan de Vivienda para los Ciudadanos Indígenas sin Tierra. En el marco del mismo programa, el Gobierno también ha asignado un total de 1.976 terrenos para que los ciudadanos beneficiarios construyan sus propias viviendas.

21. El Gobierno también proporciona viviendas a aquellas personas que han perdido sus hogares debido a algún desastre. Por ejemplo, en 1981 se entregaron nuevas viviendas a los residentes de Kampung Ayer¹⁶ que habían perdido su hogar a causa de un gran incendio; al principio se los alojó temporalmente en los centros de acogida disponibles y posteriormente se los reubicó en viviendas de nueva construcción, en la zona de Kampung Perpindahan Mata-Mata Gadong. Hay otras entidades, como el Consejo Religioso Islámico y *Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah*, que también proporcionan viviendas a las personas que no pueden sufragar una vivienda permanente.

22. Además de los planes de financiación de viviendas ofrecidos por instituciones financieras privadas, como los bancos, el Gobierno continúa ofreciendo sus propios planes análogos a los funcionarios públicos, a fin de que la propiedad de la vivienda sea más asequible y accesible.

Acceso al agua potable salubre¹⁷

23. El Gobierno concede gran importancia a la disposición de un sistema eficaz de abastecimiento de agua que asegure que la población tenga acceso a agua potable limpia, segura y asequible, que cumpla las normas de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en materia de agua potable, así como a que el consumo de agua no afecte negativamente a los recursos hídricos¹⁸. En Brunei, el 100 % de la población tiene acceso a agua potable salubre y el 92 % a instalaciones sanitarias mejoradas¹⁹. Actualmente, el servicio de tratamiento de aguas residuales se presta sin costo para el público y no genera ingresos. El funcionamiento y mantenimiento de la infraestructura de alcantarillado se financia con fondos públicos.

Promover el entendimiento cultural y religioso y la armonía social²⁰

24. Brunei es conocido por ser un país pacífico, en el que conviven en armonía personas de diferentes razas y religiones, unidas en la filosofía nacional de la Monarquía Islámica Malaya²¹. En Brunei no se producen ni se conocen casos de conflictos o ataques por motivos raciales. Hasta la fecha, no se ha producido ninguna tensión racial en el país. El derecho a practicar la propia religión está salvaguardado en el artículo 3, párrafo 1 de la Constitución de Brunei Darussalam de 1959 y por los principios islámicos²². El Gobierno aplica políticas transparentes, equitativas y no discriminatorias²³.

25. En Brunei, la armonía social se basa en los firmes valores sociales que emanan de la importancia que se concede a la institución de la familia, el apoyo de la comunidad y el respeto mutuo, así como en los sólidos fundamentos de la fe y la religión que se derivan de las enseñanzas religiosas y cívica obligatoria. La inclusión social es inherente a la sociedad de Brunei, donde la participación de todos los sectores de la sociedad puede observarse en los diversos eventos y festividades nacionales, por ejemplo, en *Bandarku Ceria* (Mi animada y dinámica ciudad)²⁴ y en la tradición de visitas de puertas abiertas durante las celebraciones culturales. Esta tradición contribuye al fortalecimiento de la armonía social y promueve la amistad y el entendimiento entre las comunidades del país. Desde su establecimiento, en 2012, Brunei sigue celebrando el Día Nacional de la Familia, centrándose en el papel fundamental que desempeña la institución familiar en el mantenimiento de la armonía y la integración social; la celebración se prolonga a lo largo de todo el año y participan en ella todos los sectores de la sociedad²⁵.

26. Los matrimonios entre personas de diferentes razas son históricamente comunes en Brunei y se tiene constancia de ellos desde el siglo XIII²⁶. Además, el gran respeto por las personas de edad y los maestros, independientemente de su raza y religión, siempre ha formado parte de la cultura de Brunei. Las personas de edad reciben un trato preferencial en los servicios públicos, y todos los años se celebra el Día del Maestro, como reconocimiento por su servicio y contribución a la educación en Brunei.

27. Brunei participa activamente en los diálogos y las conferencias interconfesionales internacionales²⁷, a fin de promover la tolerancia y la comprensión de la fe islámica, y de representar con orgullo su modelo único de coexistencia²⁸.

28. El Departamento de Desarrollo Comunitario colabora con los jefes de aldea y las comunidades de base a fin de proporcionar la asistencia necesaria para hacer frente a las adversidades y otros problemas que enfrentan las comunidades, en particular las personas que viven en las aldeas y las zonas rurales.

Paz, justicia e instituciones sólidas²⁹

29. Las leyes de Brunei se basan en un sistema jurídico dual, en el que todas las personas son consideradas y tratadas como iguales³⁰. Las leyes se promulgan para proteger a la sociedad contra toda forma de daño e injusticia. Desde el último EPU de Brunei, se han adoptado una serie de medidas legislativas para promover y fortalecer aún más la protección de los derechos humanos en el país.

30. Brunei defiende firmemente los principios fundamentales de los derechos humanos. La *sharia* tiene por objeto fortalecerlos, proporcionando una mejor protección de la sociedad, en particular contra los delitos graves, mediante el mecanismo de disuasión, brindando, al mismo tiempo, una protección judicial adecuada a los acusados, en particular mediante normas más estrictas en materia probatoria. Los objetivos de la *sharia* son proteger la fe, la vida, el linaje, el intelecto y la propiedad.

31. El Gobierno también ha establecido algunos comités directivos y ha puesto en marcha una serie de iniciativas, que incluyen presentaciones itinerantes y sesiones informativas en los medios de comunicación, así como programas de capacitación, para difundir información y dar a conocer los distintos instrumentos legislativos. Estas actividades informativas se dirigieron a todos los ciudadanos, residentes y partes interesadas de Brunei.

32. Aunque Brunei es uno de los países que aplican la pena de muerte, no se ha producido ninguna ejecución desde 1996. El Gobierno está firmemente convencido de que se debe dar a toda persona la oportunidad de arrepentirse, y el sistema de justicia penal asegura que los delincuentes tengan la oportunidad de rehabilitarse por medio de un sistema integral de internamiento y seguimiento posterior.

IV. Evolución de la promoción y protección de los derechos humanos

33. Brunei sigue disfrutando de un alto nivel de vida, ya que en 2017 el producto interno bruto (PIB) per cápita fue de 39.752,40 dólares de Brunei³¹. Los altos ingresos de Brunei y el tamaño reducido de su población (421.300 habitantes) permiten que el país siga contando con un sistema de bienestar social generoso y que no se aplique el impuesto sobre la renta. La población de Brunei sigue disfrutando de servicios educativos gratuitos y de subvenciones para la vivienda y el suministro de agua, electricidad, gasolina y una serie de alimentos básicos, así como de una atención de la salud de alta calidad. La tasa de delincuencia en el país es baja y se han seguido reforzando las medidas para hacer cumplir la ley.

34. El Gobierno aspira a garantizar una vida mejor a todos los hombres, mujeres y niños del país. En sus esfuerzos para reforzar el bienestar social y el desarrollo de su pueblo, Brunei ha aplicado una serie de políticas, programas comunitarios y servicios sociales centrados en la atención de los grupos vulnerables del país, esto es, los niños, las mujeres, las personas de edad y las personas con capacidades diferentes (personas con discapacidad)³².

35. Mediante el establecimiento de una serie de comités, entre ellos el Comité Especial sobre Actividades Inmorales y para la Prevención del Delito³³, copresidido por el Ministerio del Interior y el Ministerio de Asuntos Religiosos, se ha logrado reducir la tasa de delincuencia, sobre la base de realizar intervenciones y actividades de prevención del delito eficaces y específicas. De 2014 a 2017, se produjo una disminución del 17,05 % de las causas penales tramitadas por la Real Fuerza de Policía de Brunei, pasando de 4.128 a 3.424. La tradición de Brunei de contar con una sólida institución familiar y un sistema de educación holístico permite realizar importantes intervenciones tempranas para reducir la comisión de delitos en la sociedad.

36. El Gobierno sigue promoviendo y protegiendo los derechos humanos en el país, mediante un mecanismo consultivo interinstitucional³⁴ y en colaboración con una serie de

ONG en calidad de asociadas. Ello incluye la formulación de leyes y la aplicación de los programas pertinentes³⁵.

La institución de la familia³⁶

37. Reconociendo que la familia es una parte esencial de la vida y que está en la primera línea del apoyo a la comunidad y la nación, el fortalecimiento de esa institución mediante un entorno social favorable ha sido siempre un elemento central del programa de desarrollo del Gobierno, mediante el establecimiento de una serie de medidas en distintas esferas, como la educación, la salud y la vivienda, con el fin de velar por el bienestar de la población.

38. La cultura tradicional malaya y los valores islámicos son un componente esencial del modo de vida de la población, y ello desempeña un importante papel en la preservación de los valores positivos en la sociedad. Además, estos valores se inculcan desde una edad temprana por medio del plan de estudios escolar, que incluye la enseñanza de la religión islámica y la filosofía nacional de la Monarquía Islámica Malaya.

39. En el Consejo Nacional de Asuntos Sociales, se ha establecido el Comité Especial sobre la Institución de la Familia, las Mujeres y los Niños, a fin de abordar las cuestiones específicas en esta esfera mediante planes de acción³⁷. Hasta la fecha, dicho Comité Especial ha aprobado el Plan de Acción para el Fortalecimiento de la Institución de la Familia, que se centra en dos cuestiones estratégicas, esto es, garantizar la red de seguridad y el apoyo social a la familia, y mejorar el sistema de protección de la familia mediante el fortalecimiento de dicha institución³⁸.

40. El primer domingo de mayo, todos los años, se celebra en Brunei el Día Nacional de la Familia, a fin de reconocer la importancia de la unidad familiar como columna vertebral de la sociedad. El 6 de mayo de 2018, se celebró en Brunei el séptimo Día Nacional de la Familia, con el lema *Keluargaku Penyayang, Negara Gemilang* (Mi cariñosa familia, país glorioso), en el que se realizó una campaña de ámbito nacional y se organizaron actividades para concienciar sobre la importancia del amor, el cuidado y la atención en el seno familiar, que es la base fundamental de una sociedad sana y armoniosa, libre de enfermedades sociales, como el uso indebido de estupefacientes.

41. El Gobierno otorga una gran importancia a la cuestión de garantizar una sociedad libre de drogas. Por conducto de la División de Educación Preventiva sobre el Consumo de Drogas de la Oficina de Fiscalización de Estupefacientes, el Gobierno sigue redoblando sus esfuerzos para promover la concienciación en todo el país sobre los daños que causan los estupefacientes, mediante diversas iniciativas, como conferencias y exposiciones, y empleando asimismo las plataformas de los medios sociales, con el fin de promover y compartir información sobre la lucha contra las drogas, relacionada con el uso indebido de drogas ilícitas y las asociaciones ilícitas de traficantes internacionales. En colaboración con el Ministerio de Educación, se ha puesto en marcha un programa educativo de ámbito nacional, denominado SINAR, destinado a todos los alumnos que cursan los grados 5º y 7º. Como miembro de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), Brunei ha incorporado el lazo de lucha contra el uso indebido de estupefacientes en sus campañas nacionales de concienciación. Brunei también es miembro del Plan de Colombo y participa activamente en su Programa de Actividades Consultivas sobre Drogas.

42. Desde 2016, todos los domingos por la mañana se cierran al tráfico las carreteras que rodean la capital, Bandar Seri Begawan³⁹, para permitir la práctica de deportes, actividades de ocio y la instalación de negocios, que incluyen el ciclismo⁴⁰ y otras actividades recreativas que promueven un estilo de vida saludable y refuerzan la institución familiar. Este programa, *Bandarku Ceria*, se ha extendido a todo el país.

43. El Gobierno sigue elaborando políticas y programas que promueven el equilibrio entre el trabajo y la vida familiar, facilitando que las personas puedan conciliar mejor los compromisos laborales y familiares, incluida la opción de la jubilación anticipada, para alentar un envejecimiento activo con el apoyo adecuado de los miembros de la familia. En Brunei, como parte de sus valores culturales y religiosos, los miembros de la familia están

obligados a cuidar de las personas vulnerables, en particular los jóvenes y las personas de edad. Los sermones de los viernes también promueven la conciencia sobre el fortalecimiento de la institución de la familia en todo el país.

44. Reconociendo la creciente responsabilidad que representa el cuidado de los hijos para los progenitores que trabajan, el Gobierno también ha alentado la creación de guarderías en el lugar de trabajo. Además, algunas empresas proporcionan servicios de guardería para reducir la necesidad de encontrar servicios de guardería alternativos cuando los padres están en el trabajo.

45. La elaboración de planes de acción separados por parte del Comité Especial sobre la Institución de la Familia, las Mujeres y los Niños forma parte del compromiso de Brunei de aplicar las recomendaciones recibidas del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, en 2014, y del Comité de los Derechos del Niño, en 2016.

Mujeres⁴¹

46. Las mujeres de Brunei gozan de igualdad de oportunidades, entre otras cosas, en materia de educación, formación, atención de la salud, empleo, propiedad de bienes, prestaciones y ciudadanía. La participación económica de las mujeres en pie de igualdad se asegura mediante el acceso a los incentivos y el apoyo empresarial, como los planes de asistencia financiera, la tecnología de la información y las comunicaciones, el asesoramiento empresarial y la formación. Las mujeres también participan activamente en los deportes y están bien representadas en los eventos regionales e internacionales. En 2012, el Gobierno envió a los Juegos Olímpicos de Londres a la primera mujer de Brunei que participó en unas olimpiadas, que compitió en la prueba de 400 metros lisos.

47. Brunei presentó sus informes periódicos inicial y segundo combinados al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer el 1 de noviembre de 2013, y fueron examinados por el Comité el 29 de noviembre de 2014. En el actual proyecto de plan de acción nacional sobre los asuntos de las mujeres se están tomando en consideración las recomendaciones formuladas por dicho Comité, lo que demuestra el compromiso del país de formular y aplicar estrategias e intervenciones encaminadas a mejorar la situación de los derechos de las mujeres.

48. Por otra parte, Brunei participa en la Comisión de la ASEAN sobre la Promoción y Protección de los Derechos de las Mujeres y los Niños. Desde 2010, el Gobierno ha nombrado a tres Representantes de los Derechos de las Mujeres en dicha Comisión. Brunei también participa en la Comisión Intergubernamental de la ASEAN sobre los Derechos Humanos y en el Comité de la Mujer de la ASEAN. Como miembro activo, Brunei encabezó la elaboración de la "Gender Sensitive Guideline For Handling Women Victims Of Trafficking In Persons" (Directriz para el trato de las mujeres víctimas de la trata que tiene en cuenta las diferencias de género), cuya formulación se inició en un taller celebrado en Brunei en 2014; la Directriz fue adoptada en la 10ª Reunión de la Comisión de la ASEAN sobre la Promoción y Protección de los Derechos de las Mujeres y los Niños, celebrada en 2015.

49. A nivel internacional, Brunei participa en el Instituto para el Empoderamiento de la Mujer del Movimiento de los Países No Alineados y en el Commonwealth, entre otros organismos. También colabora con la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) en el marco de la ASEAN, a fin de acceder a asistencia técnica sobre estrategias y programas innovadores para alentar el empoderamiento de las mujeres y la igualdad de género.

50. Por medio de toda esta participación, Brunei se ha beneficiado del intercambio de conocimientos, experiencias y mejores prácticas, así como de actividades de fomento de la capacidad, que refuerzan la constante labor del Gobierno en materia de promoción y protección de las mujeres en el país.

51. Las mujeres están bien representadas en el Consejo Legislativo, y el 13 de enero de 2017 se nombró a tres mujeres como miembros de dicho órgano, dos de las cuales son jóvenes, que desempeñan una importante labor como representantes del pueblo. Participan

activamente en la comunidad, especialmente las jóvenes, a fin comprender las cuestiones que afectan a la comunidad, y mantienen diálogos frecuentes con el Gobierno. En Brunei ha aumentado el número de mujeres que dirigen ONG de jóvenes, que se ocupan de diferentes cuestiones de ámbito comunitario.

52. Brunei aplica desde hace mucho tiempo una política de proporcionar acceso universal a la educación. Según el *Global Gender Gap Report* del Foro Económico Mundial de 2017⁴², Brunei ocupa el primer lugar en cuanto a la matriculación de las niñas en la enseñanza secundaria y terciaria. Las niñas y las mujeres tienen las mismas oportunidades de mejorar sus conocimientos y habilidades, particularmente en esferas que están en plena evolución, como la tecnología de la información y las comunicaciones⁴³. Según los indicadores sobre la tasa de alfabetización de ese mismo informe, los resultados de las estudiantes son escasamente inferiores a los de los varones (un 94,7 %, y un 97,4 %, respectivamente). No obstante, los resultados de las estudiantes mujeres son superiores a los de los varones en la enseñanza secundaria y terciaria.

53. Según el *Global Gender Gap Report* del Foro Económico Mundial de 2018, las diferencias de género en cuanto a la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo en Brunei se han reducido. Brunei ocupó el 12º puesto de Asia en la clasificación sobre la igualdad de género. A nivel mundial, ocupó el puesto 90º, subiendo 12 puestos en comparación con el año anterior. Al mismo tiempo, la reputación del país en cuanto a la matriculación escolar también ha mejorado notablemente, ya que Brunei obtuvo las mejores clasificaciones en los índices de matriculación en la enseñanza secundaria y terciaria. En cuanto a la participación y las oportunidades económicas, la situación de Brunei también mejoró, ocupando el 16º puesto, con una mayor igualdad salarial. También obtuvo una clasificación elevada en otros indicadores, ocupando el puesto 19º, que incluyen la participación de las mujeres en profesiones como los legisladores, los altos funcionarios y los directivos.

54. Reconociendo la creciente necesidad de atención médica especializada para las mujeres y los niños, en diciembre de 2014 se terminó la construcción de un pabellón para mujeres y niños en el complejo hospitalario público, el Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, con un coste de 64.655.348,84 dólares de Brunei, lo que ha permitido elevar los estándares de atención de la salud de las mujeres y los niños. El Gobierno sigue aplicando el Reglamento sobre la Licencia de Maternidad, aprobado en enero de 2011, como medida para coordinar las necesidades anteriores y posteriores al parto, así como la salud de las madres trabajadoras. De acuerdo con el Reglamento, las mujeres tienen derecho a 105 días de licencia de maternidad, en lugar de 56 días, como sucedía antes de 2011.

55. El Gobierno ha logrado avances significativos en el fomento de la igualdad de oportunidades para las mujeres en el mundo laboral, y un mayor papel de las mujeres en la construcción del país. La participación de la mujer en la fuerza de trabajo ha aumentado, pasando del 56,4 % en 2001 al 58,3 % en 2014. En la actualidad, hay más mujeres empleadas en esferas en las que tradicionalmente predominan los varones, como la aviación, la ingeniería y el transporte marítimo. En noviembre de 2012, la aerolínea nacional de Brunei, Royal Brunei Airlines, fue la primera aerolínea nacional del sudeste asiático que nombró a una capitana. A esto le siguió, en diciembre de 2013, el primer vuelo de la Royal Brunei Airlines operado por una tripulación totalmente femenina. Actualmente hay seis pilotos mujeres en Brunei. Durante los diez años de colaboración de Brunei en las operaciones de mantenimiento de la paz de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano, participaron en ellas seis mujeres que formaban parte de las Reales Fuerzas Armadas de Brunei.

56. En lo que respecta al poder y la adopción de decisiones, Brunei ha realizado progresos en la promoción de las perspectivas de carrera de las mujeres en diversos ámbitos, en particular en las profesiones jurídicas, políticas, financieras y administrativas. Entre los puestos más altos ocupados por mujeres cabe mencionar los de embajadoras en misión especial, embajadoras, miembros del Consejo Legislativo, viceministras, fiscales generales, juezas de la Corte Suprema, secretarías permanentes, procuradoras generales y directoras generales, tanto en el sector público como en el privado, incluidos los bancos. Las mujeres también ocupan altos cargos en los institutos de educación superior y los organismos encargados de hacer cumplir la ley, y se desempeñan como fiscales, tanto en

los tribunales de la *sharia* como en los tribunales civiles. El número de mujeres empresarias está aumentando, en particular en la agricultura, la industria de alimentos y bebidas, la venta al por menor y los servicios profesionales. Según el *Global Gender Gap Report* del Foro Económico Mundial de 2017, Brunei ocupó el 58º puesto en cuanto al número de mujeres legisladoras, funcionarias superiores y que desempeñan cargos de dirección en el país. Brunei ocupó el 11º puesto en el índice relativo a la igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor.

57. Brunei aplica una política de nacionalidad única y no reconoce la doble nacionalidad. La Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam (cap. 15) permite que tanto un padre como una madre de Brunei puedan transmitir la nacionalidad a sus hijos. Toda mujer de Brunei casada con un extranjero puede transmitir su nacionalidad a sus hijos de conformidad con el artículo 6 de la Ley, mediante el procedimiento de inscripción. Además, aunque la Ley no prevé específicamente que una mujer de Brunei confiera su nacionalidad a un marido extranjero, este puede adquirirla mediante una solicitud presentada de conformidad con lo dispuesto en los artículos 5, párrafo 1 y 8, párrafo 1 de la Ley.

58. Las cuestiones relacionadas con las mujeres reciben un firme apoyo por parte del Consejo de la Mujer de Brunei Darussalam, una ONG que coordina varias entidades cuyo objetivo principal es mejorar la situación de las mujeres en todos los ámbitos, especialmente en la educación, la economía, el bienestar, la cultura y la sociedad⁴⁴. Este Consejo ha apoyado activamente la aplicación de las prioridades nacionales relativas a la mujer, mediante la colaboración con el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, que presta asistencia financiera al Consejo para la ejecución de distintos programas, como el Día de la Mujer, organizado por la ASEAN.

59. El Gobierno ha establecido una serie de mecanismos para abordar el problema de la violencia doméstica, que abarcan desde la prevención hasta la protección. Existe el requisito de que toda pareja de religión musulmana que tenga la intención de contraer matrimonio participe en un programa de formación prematrimonial, a fin de prepararse adecuadamente para la vida y las responsabilidades matrimoniales. También se ofrece asesoramiento a las parejas con problemas matrimoniales y se alienta la reconciliación. En caso de que el matrimonio no se pueda reconciliar, se anima a las partes a alcanzar a un acuerdo amistoso de divorcio voluntario, y a que no se siga imponiendo ninguna dificultad a la mujer. Causar daño físico a cualquier persona constituye un delito, independientemente de su estado civil o religión. La difusión frecuente en la televisión nacional de videoclips educativos sobre la violencia doméstica aumenta la conciencia del público y reclama su atención sobre este importante problema.

Niños⁴⁵

60. Los niños constituyen una parte importante de la población de Brunei. Según el Estudio Nacional de la Población de Mitad de Año de 2017, los niños menores de 15 años representaban el 21,8 % de la población del país.

61. El 10 de agosto de 2015, Brunei retiró sus reservas a los párrafos 1 y 2 del artículo 20 de la Convención sobre los Derechos del Niño, relativos a la protección de los niños privados de su medio familiar, así como al párrafo a) del artículo 21, relativo a la legislación sobre la adopción. Además, Brunei presentó sus informes periódicos segundo y tercero combinados al Comité de los Derechos del Niño el 13 de julio de 2015, que fue examinado por el Comité el 21 de enero de 2016.

62. La Ley de las Reales Fuerzas Armadas de Brunei (cap. 149) prohíbe el alistamiento de personas menores de 18 años en las Reales Fuerzas Armadas de Brunei y el Regimiento de Reserva. A este respecto, el 17 de mayo de 2016 Brunei se adhirió al Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados.

63. Brunei reconoce que los niños son un activo valioso para el país, y también que los niños pueden ser vulnerables a las manifestaciones de los problemas socioeconómicos, las

desviaciones de comportamiento y la violencia. El Comité Especial sobre la Institución de la Familia, las Mujeres y los Niños ha aprobado el Plan de Acción Nacional sobre la Infancia, que tiene dos objetivos estratégicos: reforzar las políticas y el marco legislativo pertinentes, y mejorar la eficacia y la eficiencia de los servicios sociales destinados a los niños⁴⁶. Ello evidencia la firme voluntad del país de formular y aplicar estrategias e intervenciones destinadas a mejorar los derechos del niño.

64. Los derechos del niño se hacen jurídicamente efectivos por medio de una serie de instrumentos legislativos aplicables a todos los ciudadanos y residentes en el país. En Brunei, los derechos del niño se hacen jurídicamente efectivos por medio de una serie de instrumentos legislativos. En 2015 se modificó el artículo 103 del Decreto sobre el Empleo de 2009 para prohibir el empleo de niños en cualquier tipo de actividad industrial⁴⁷. Brunei está preparando una lista de trabajos peligrosos en los que no se podrá emplear a niños ni a jóvenes, y se ha previsto que esa lista esté terminada en 2019.

65. El Código Penal (cap. 22) ofrece protección a los niños contra cualquier tipo de explotación sexual, tipificando como delito los actos que aprovechan su vulnerabilidad. En 2017 se modificó nuevamente el Código Penal para ampliar la definición de violación sexual⁴⁸, y se han aumentado las penas aplicables por algunos delitos⁴⁹.

66. El Gobierno puso en marcha en 2006 una línea telefónica directa (141) para recibir denuncias y proporcionar un asesoramiento inmediato por parte de funcionarios capacitados. Las llamadas se registran de acuerdo con los requisitos de Child Helpline International. En su calidad de organismo responsable de la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño, el Departamento de Desarrollo Comunitario colabora estrechamente con otros organismos gubernamentales, como la Real Fuerza de Policía de Brunei, el Ministerio de Salud y el Ministerio de Educación, para asegurar que todas las denuncias recibidas, incluidas las de maltrato infantil, se tramiten inmediata y eficazmente. Además, se ha presentado una iniciativa para mejorar la accesibilidad y la confidencialidad de esta línea telefónica directa.

67. El Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes está revisando los siguientes reglamentos y leyes con el propósito de mejorar el bienestar general de la población y la calidad de vida en el país:

- a) Ley de Guarderías Infantiles;
- b) Reglamento de Guarderías Infantiles; y
- c) Ley de Pensiones de Vejez y Discapacidad (cap. 18).

68. El Gobierno, en colaboración con las partes interesadas pertinentes, incluidos el sector privado y las ONG, organiza periódicamente programas dirigidos a los niños a fin de concienciarlos, difundir información sobre los derechos del niño y aumentar la comprensión de la Convención sobre los Derechos del Niño. En 2017, Brunei celebró el primer Foro de la Infancia, que tendrá un carácter bienal y es de ámbito nacional, y en el que se brindó una plataforma para que los niños compartieran sus ideas y opiniones sobre las cuestiones que los afectan. A nivel regional, Brunei acogió en 2018 el quinto Foro para la Infancia de la ASEAN, cuyo lema fue “Our Children, Our Future, Our ASEAN” (Nuestros niños, nuestro futuro, nuestra ASEAN) y contó con el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). El Representante Especial del UNICEF en Brunei asistió a ambos foros.

69. Desde 2010, el Gobierno ha nombrado a cuatro Representantes de los Derechos de los Niños en la Comisión de la ASEAN sobre la Promoción y Protección de los Derechos de las Mujeres y los Niños. En la actualidad, Brunei está ejecutando el Plan de Acción Regional de la ASEAN sobre la Eliminación de la Violencia contra los Niños, cuyo fin es promover la aplicación de la Declaración sobre la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres y la Eliminación de la Violencia contra los Niños en la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental, aprobada en Bandar Seri Begawan en octubre de 2013.

70. Brunei se está preparando para acoger la 19ª reunión de la Comisión de la ASEAN sobre la Promoción y Protección de los Derechos de las Mujeres y los Niños, la 6ª Reunión de Consultas del Comité de la Mujer y la Comisión sobre la Promoción y Protección de los

Derechos de las Mujeres y los Niños de la ASEAN, la 18ª reunión del Comité de la Mujer de la ASEAN y la 11ª reunión del Comité de la Mujer de la ASEAN +3, que se celebrarán en el tercer trimestre de 2019, con el propósito de seguir promoviendo la colaboración regional en la esfera de los derechos de las mujeres y los niños.

71. El Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, con la cooperación del UNICEF, prevé llevar a cabo un proyecto de capacitación, que tiene tres facetas e incluye un taller sobre los instrumentos de evaluación y gestión de casos dirigido a los profesionales y funcionarios que trabajan con niños, incluidos los miembros del Comité de Protección de la Infancia.

Jóvenes⁵⁰

72. Brunei reconoce que los jóvenes desempeñan un importante papel en el desarrollo y la configuración del futuro del país. A este respecto, guiado por la filosofía nacional de la Monarquía Islámica Malaya, el Gobierno sigue aplicando y fortaleciendo la Política Nacional para la Juventud, establecida en 2002, a fin de alentar la excelencia entre la juventud y velar por que los jóvenes estén preparados para los retos futuros. Dicha política se ha utilizado como guía para elaborar programas para la juventud en el país, centrándose en seis estrategias fundamentales: desarrollo personal y educación, empleo y formación, liderazgo, emprendimiento, comprensión de las cuestiones internacionales, y servicio a los demás y a la nación.

73. Desde 2006, Brunei celebra el 1 de agosto de todos los años el Día Nacional de la Juventud. Dicho día fue establecido oficialmente por Su Majestad el Sultán y Yang Di-Pertuan de Brunei Darussalam, a fin de reconocer y mostrar el progreso de los logros de los jóvenes, a nivel local e internacional.

74. En 2017, Brunei, junto con otros Estados miembros de la ASEAN, aprobó la Declaración de la ASEAN sobre la Adopción del Índice de Desarrollo de la Juventud de la ASEAN. Esta Declaración proporciona un buen punto de partida para impulsar iniciativas sobre el desarrollo de la juventud en la región, como se evidencia en el primer Índice de Desarrollo de la Juventud de la ASEAN, que abarca cuestiones tales como la educación, la salud y el bienestar, el empleo y las oportunidades, la participación y el compromiso, y la conciencia, los valores y la identidad de la ASEAN. En 2015, la puntuación general de Brunei en el Índice de Desarrollo de la Juventud fue de 0,758, lo que representó una tendencia al alza en comparación con 2011. En las esferas de la educación, y la salud y el bienestar, el índice de Brunei estaba muy por encima de la media regional.

75. El Gobierno ha ejecutado desde 2011 el Programa Nacional del Servicio Juvenil, que tiene una duración de tres meses. El Programa se centra en los servicios sociales, la educación y el desarrollo comunitario, y tiene el propósito de promover el potencial y la conciencia de los jóvenes como miembros disciplinados y productivos de la sociedad. El Programa Nacional del Servicio Juvenil incluye una serie de planes destinados a fortalecer las relaciones, crear redes entre los jóvenes, alentar la capacidad de liderazgo, enseñar buenos valores morales, y fomentar la responsabilidad cívica y social. Hasta 2017 habían participado en el Programa un total de 2.149 jóvenes.

76. El Centro de Desarrollo Juvenil continúa impartiendo cursos gestionados por las empresas y certificados por el Programa de Certificación y Homologación de la Ciudad y los Gremios. El objetivo del Centro es mejorar la empleabilidad de los jóvenes mediante cursos técnicos y profesionales.

77. Entre otras estrategias del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes para promover oportunidades y plataformas para los jóvenes en el ámbito del emprendimiento, cabe destacar la Semana del Desarrollo de la Iniciativa Empresarial de los Jóvenes, organizada por el Centro de Desarrollo Juvenil y el Centro de la Juventud. En 2017, se estableció un Comité Directivo para la Iniciativa Empresarial de los Jóvenes, al más alto nivel y de ámbito nacional, a fin de mejorar el seguimiento y la coordinación de las iniciativas empresariales de los jóvenes en Brunei.

78. Darussalam Enterprise (DARe) ⁵¹ ha puesto en marcha varios programas que se centran en la iniciativa empresarial⁵².

79. El Gobierno ha invertido en programas destinados a dotar a los jóvenes de las aptitudes necesarias para que sean resilientes y a ofrecerles más oportunidades de participar en actividades voluntarias para el fortalecimiento de la comunidad, a fin de que puedan convertirse en dirigentes mediante la creación de plataformas adecuadas. En la actualidad, de las 96 ONG de jóvenes existentes, 37 han realizado actividades de fortalecimiento de la comunidad.

80. Brunei sigue aplicando el Programa para Jóvenes Ejecutivos, iniciado en 2017 y destinado a desarrollar las aptitudes de liderazgo de los funcionarios públicos que lleven menos de dos años de servicio, incluso mediante la utilización de métodos de gestión adecuados y eficaces, y de las mejores prácticas a nivel mundial en los sectores público y privado.

81. En 2017 el Gobierno estableció el Centro de Fomento de la Capacidad – *Pusat Pembangunan Kapasiti*, que es un centro de capacitación con múltiples programas, dirigido por el Ministerio de Energía, Recursos Humanos e Industria. El objetivo del Centro es que las personas que se gradúan estén preparadas para incorporarse al empleo, adaptando la capacitación al desarrollo y a las necesidades empresariales del país⁵³.

82. El Programa de Aprendizaje i-Ready, iniciado en abril de 2017, es un programa de tres años de duración que sirve como plataforma para incorporar a distintas empresas, tanto en el sector público como en el privado, a graduados desempleados que tienen títulos de licenciatura o superiores, mejorando su capacidad para actuar en el mercado. Durante el programa, la organización empleadora supervisa a la persona que está en aprendizaje para asegurar que su desempeño satisfaga las necesidades de la empresa. El Gobierno concede un subsidio mensual durante un período máximo de tres años. En diciembre de 2018, 1.990 graduados se habían inscrito en el programa, que contaba con 361 organizaciones empleadoras participantes. El 82 % de esos aprendices se emplean en el sector privado, y el 18 % restante en el sector público. Desde el inicio del programa, 409 personas han pasado a trabajar a tiempo completo en las respectivas empresas.

83. Brunei participa de manera continuada, entre otros, en el Programa del Barco de la Juventud del Sudeste Asiático y el Japón (The Ship for Southeast Asian and Japanese Youth Programme), la Red de Intercambio de Estudiantes y Jóvenes de Asia Oriental y el Japón, el Programa de Intercambio de Jóvenes de Brunei y la República de Corea, el Campamento de Jóvenes de la ASEAN-China, el Programa de Liderazgo Juvenil de Singapur y Brunei, los programas para jóvenes del Commonwealth y la Iniciativa de Jóvenes Líderes del Sudeste Asiático de los Estados Unidos, con el fin de reforzar el desarrollo de la capacidad de liderazgo y el establecimiento de redes de jóvenes en Asia Sudoriental. En 2018, participaron aproximadamente 135 jóvenes en la Iniciativa de Jóvenes Líderes del Sudeste Asiático de los Estados Unidos y 1.029 en el Programa del Barco de la Juventud del Sudeste Asiático y el Japón. Algunos jóvenes de Brunei también han sido objeto de reconocimiento internacional por sus actividades de voluntariado⁵⁴.

Personas de edad⁵⁵

84. Brunei concede gran importancia al bienestar, la protección y la promoción de los derechos de las personas de edad. La protección de las personas de edad no solo forma parte de los valores sociales y culturales del pueblo de Brunei, sino que también es una importante obligación del Gobierno, que se cumple mediante un enfoque interinstitucional bien coordinado, basado en “todo el país”. Las personas de edad son consideradas como un apoyo fundamental y con experiencia para el desarrollo del país, con miras a alcanzar los objetivos establecidos en *Wawasan Brunei 2035*. En 2017, los ciudadanos de 65 años o más años de edad representaban aproximadamente el 5,4 % de la población total. Según las estimaciones de las Naciones Unidas, se prevé que la población de personas de edad del país se duplique en 2035⁵⁶.

85. Los valores familiares son cruciales en la estructura moral de la sociedad de Brunei. El país defiende la importancia de la institución de la familia y el destacado papel que esta desempeña para el bienestar de cada miembro de la sociedad. En Brunei, es habitual que las distintas generaciones de la familia convivan juntas bajo un mismo techo. Este sistema de familia extensa es la base de un entorno simbiótico, seguro y propicio para el cuidado de los ancianos y los niños de corta edad.

86. A nivel regional, Brunei colabora estrechamente con otros Estados miembros de la ASEAN en la promoción del bienestar de las personas de edad, incluido el fomento de un envejecimiento saludable y activo. En la actualidad, Brunei codirige junto con Viet Nam la elaboración de materiales de información, educación y comunicaciones sobre el envejecimiento saludable y activo (2017-2019). Ello está en consonancia con la Declaración de Kuala Lumpur sobre el Envejecimiento: Empoderar a las Personas de Edad en la ASEAN, aprobada en 2015, y el Proyecto de Investigación sobre el Cuidado de las Personas de Edad en la ASEAN+3 – El papel de las Familias y los Sistemas de Apoyo Locales y Nacionales (Research Project on Care for Older Persons in ASEAN+3-The Role of Families and Local and National Support Systems), adoptado en 2017.

87. El Consejo Nacional de Asuntos Sociales ha establecido el Comité Especial sobre las Personas de Edad y las Personas con Discapacidad, que tiene el mandato de gestionar una serie de programas y servicios sociales para atender a los grupos vulnerables en distintas esferas, como la vivienda, la salud, el empleo, el transporte, las actividades recreativas y la participación social.

88. En mayo de 2017, el Consejo Nacional de Asuntos Sociales revisó y aprobó el Plan de Acción para las Personas de Edad, que está en consonancia con el Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento (2002) y la Estrategia y Plan de Acción Mundiales sobre el Envejecimiento y la Salud (2016-2020). El Plan de Acción para las Personas de Edad tiene por objeto asegurar que dichos ciudadanos lleven una vida saludable y activa mediante tres objetivos principales:

- a) Promover que las personas de edad sean productivas e independientes;
- b) Garantizar la asistencia social y el bienestar de las personas de edad; y
- c) Proporcionar sistemas de apoyo adecuados para las personas de edad, con el fin de asegurar un entorno propicio y de alentarlas a participar activamente en la comunidad.

89. El 11 de octubre de 2018, coincidiendo con el Día Internacional de las Personas de Edad, se organizó un seminario para debatir el Plan de Acción y asegurar que se incluyeran las recomendaciones formuladas por las personas de edad que asistieron.

90. El Gobierno sigue prestando servicios gestionados por el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes a los ciudadanos y residentes, especialmente a los jóvenes y las personas de edad. En marzo de 2013 se estableció el primer Centro de Actividades para Personas de Edad y, en 2017, se estableció otro más; son centros de apoyo a la comunidad que permiten que las personas de edad participen en diversas actividades relacionadas con un estilo de vida saludable. En 2018 se creó el Centro Comunitario de Bistari, que reúne a las personas de edad y a los jóvenes mediante la organización de actividades que promueven el aprendizaje y la participación de las personas de todas las edades; se ha previsto crear centros de ese tipo en todos los distritos.

91. En cumplimiento del Plan de Acción Multisectorial para la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles de Brunei Darussalam 2013-2018, se han realizado esfuerzos para mejorar la calidad de la atención y el tratamiento de las enfermedades no transmisibles en Brunei. El Ministerio de Salud continúa aplicando un enfoque integral y holístico para la atención de los adultos de edad, que incluye:

- a) Asegurar una calidad de vida óptima;
- b) Aumentar la conciencia sobre los cuatro problemas principales de los trastornos geriátricos, a saber, las caídas, la incontinencia, la demencia y la depresión; y

c) Reforzar los recursos humanos para la prestación de servicios en todas las situaciones.

92. Avances en la aplicación del Plan de Acción en relación con la atención de las personas de edad:

a) Los Servicios Médicos Geriátricos, que dependen del Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, ofrecen atención ambulatoria y hospitalaria en los hospitales de distrito y los servicios comunitarios, y gestionan una línea telefónica de ayuda paliativa;

b) En mayo de 2015 se estableció un centro comunitario de atención y rehabilitación, denominado Pusat Amal Cerah Sejahtera, que presta servicios de evaluación integral a los pacientes de edad, los pacientes con accidentes cerebrovasculares y los pacientes con discapacidad; y

c) El Ministerio de Salud organiza programas y actividades de educación sanitaria para aumentar la conciencia sobre cuestiones conexas, en colaboración con las partes interesadas pertinentes, como el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes y los Centros de Actividades para Personas de Edad.

93. El Ministerio de Salud, por conducto del Centro de Promoción de la Salud y en colaboración con algunas partes interesadas, puso en marcha un programa de estilo de vida saludable para las personas de edad en los distritos de Brunei-Muara, Belait y Tutong⁵⁷. El objetivo del programa es capacitar a las personas de edad para que puedan mantener un estilo de vida saludable. Los componentes del programa incluyen charlas de educación sanitaria, reconocimientos médicos, visitas guiadas a tiendas de comestibles saludables y debates sobre la salud con las personas de edad.

94. Con el fin de garantizar el bienestar y la seguridad social de las personas de edad en el país, el Gobierno concede una pensión de vejez mensual a los ciudadanos y residentes permanentes que hayan cumplido 60 años. El número de beneficiarios ha aumentado, pasando de 32.850 en 2017 a 35.138 en diciembre de 2018.

Personas con discapacidad⁵⁸

95. En julio de 2018, había en el país 6.506 personas con capacidades diferentes inscritas en el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes. Desde 2015, Brunei emplea la expresión “personas con capacidades diferentes” para hacer referencia a las personas con discapacidad, reconociendo que cada persona está dotada de distintas capacidades. A este respecto, Brunei sigue comprometido con el objetivo de garantizar que esas personas gocen de igualdad de derechos y oportunidades, teniendo capacidad de vivir su propia vida, siendo reconocidas y participando plenamente en la sociedad. Tras la ratificación por Brunei de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, el 11 de abril de 2016, se están elaborando propuestas para integrar las disposiciones de dicha Convención en el programa de desarrollo *Wawasan Brunei 2035*.

96. Brunei se ha comprometido a promover los derechos y el bienestar de las personas con capacidades diferentes y, en la actualidad, está participando en la elaboración de un plan de acción regional para la incorporación de los derechos de las personas con discapacidad en la comunidad de la ASEAN.

97. Se encargó al Comité Especial sobre las Personas de Edad y las Personas con Discapacidad que revisara un plan de acción sobre el desarrollo, el bienestar, la asistencia social y el sistema de apoyo de las personas con capacidades diferentes. El plan de acción revisado contiene una serie de iniciativas para garantizar la igualdad de derechos, de oportunidades y de participación en el desarrollo comunitario y nacional de las personas con capacidades diferentes; el acceso a una atención de la salud de calidad y a los derechos legales; la protección social, la habilitación y la rehabilitación; y el acceso a las instalaciones, los edificios y el transporte. Se han incorporado las disposiciones de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad al plan de acción, a fin de asegurar que esté en consonancia con las obligaciones internacionales. El Consejo

Nacional de Asuntos Sociales ha aprobado dicho plan de acción como un documento vigente, y algunas de las estrategias ya se han puesto en práctica.

98. En 2015 entró en vigor el Decreto sobre el Control de los Edificios de 2014, junto con el Reglamento de Control de los Edificios de 2014, a fin de asegurar que los edificios, ya sean de titularidad pública o privada, cuenten con instalaciones de acceso sin barreras para las personas con discapacidad. Desde el 1 de noviembre de 2018 es obligatorio que todos los edificios dispongan de accesos sin barreras para las personas con capacidades diferentes.

99. En diciembre de 2017 se estableció el Comité de Revisión de las Directrices para que redactara la primera edición de las Directrices de Diseño para las Personas con Capacidades Diferentes⁵⁹. En dicho Comité, que está presidido por la Dirección de Control de la Edificación y la Industria de la Construcción, participan representantes de los sectores público y privado, así como de las ONG. Las Directrices, publicadas y puestas en marcha en noviembre de 2018, se centran principalmente en las necesidades adicionales de las personas con capacidades diferentes. Se introdujeron algunos requisitos obligatorios para reducir al mínimo los obstáculos del entorno, a fin de que las personas con capacidades diferentes puedan hacer pleno uso de las instalaciones y los servicios de los edificios. Dado que Brunei se está preparando para un rápido envejecimiento de la población y la promoción de una sociedad más inclusiva, las Directrices también hacen hincapié en los conceptos y las disposiciones de diseño universal, que benefician a un abanico más amplio de personas, como los progenitores con bebés, los jóvenes y las personas de edad. Las Directrices incluyen nuevos requisitos sobre el establecimiento de caminos, corredores y senderos más accesibles, para atender al creciente número de personas de edad con movilidad limitada y a los usuarios de sillas de ruedas. También se exige que los edificios frecuentados por familias cuenten con instalaciones adaptadas para ello, como aseos adaptados a los niños y salas de lactancia.

100. El Gobierno proporciona pensiones y subsidios mensuales a las personas con capacidades diferentes y a las que están a su cargo: pensiones para personas ciegas, subsidios por trastornos mentales, y la pensión y el subsidio por discapacidad. En 2018, el Gobierno reforzó la asistencia social y el bienestar de los niños con capacidades diferentes y menores de 15 años, estableciendo un subsidio mensual de 150 dólares de Brunei. En diciembre de 2018, 610 niños recibían dicho subsidio mensual.

101. El Consejo Paralímpico de Brunei Darussalam patrocina y promueve la práctica deportiva de los atletas nacionales con capacidades diferentes⁶⁰. Colabora estrechamente con el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes en la promoción de estos atletas proporcionando instalaciones de entrenamiento, entrenadores y apoyo financiero para participar en torneos, y aplica el Régimen de Incentivos para la Excelencia Deportiva. Estos atletas han participado en eventos deportivos de ámbito regional e internacional⁶¹.

102. En la actualidad, Brunei está haciendo frente al desempleo de las personas con capacidades diferentes mediante iniciativas de los sectores público y privado⁶². Se está elaborando una base de datos centralizada sobre la situación laboral de estas personas.

103. El Gobierno reconoce el papel de las ONG en cuanto a complementar los programas para las personas con capacidades diferentes y promover la concienciación pública sobre sus necesidades y derechos. En 2016, con la colaboración del Departamento de Desarrollo Comunitario, se estableció el Consejo para el Bienestar de las Personas con Capacidades Diferentes. La labor de este Consejo se centra en el desarrollo y el bienestar de las personas con capacidades diferentes, y sus miembros pertenecen a diversas organizaciones de personas con discapacidad.

104. Es necesario seguir desarrollando todo el potencial de las personas con capacidades diferentes, y es importante que Brunei siga reforzando su capacidad y aumentando sus conocimientos específicos en esta esfera.

Salud⁶³

105. En *Wawasan Brunei 2035* se hace hincapié en la importancia de la atención de la salud como una de las principales inversiones públicas en el desarrollo humano. La mejora de la calidad de vida se asegura mediante la planificación y aplicación de un marco del sistema de atención de la salud que permite la cobertura sanitaria universal de las personas a todos los niveles en todo el país. Este sistema de atención de la salud abarca de manera integral todos los aspectos de la promoción de la salud, la prevención y el control de las enfermedades, el tratamiento y la rehabilitación. El Gobierno ha establecido 4 hospitales, 14 centros de salud, 3 clínicas de salud y 4 clínicas de salud maternoinfantil, así como 3 clínicas itinerantes y 2 equipos de servicios médicos transportados por vía aérea.

106. El Decreto sobre Salud Mental de 2014 entró en vigor el 1 de noviembre de 2014, sustituyendo la Ley de Enajenación Mental de 1929 (cap. 48), y su objeto es garantizar la igualdad, la no discriminación y la responsabilidad compartida de las partes interesadas en cuanto a la atención y el tratamiento de las personas con trastornos mentales. También tiene el propósito de asegurar un enfoque holístico y centrado en el paciente para la atención y el tratamiento de dichas personas, con inclusión de su rehabilitación y reintegración en la comunidad. Se incluyeron disposiciones específicas para categorías particulares de pacientes, incluidos los que carecen de capacidad para dar su consentimiento con respecto al tratamiento. Existen disposiciones adicionales para salvaguardar el bienestar de las personas con trastornos mentales que corren riesgo de ser objeto de abusos o negligencia, así como el de las personas incapaces de ocuparse de sí mismas y de gestionar sus asuntos.

107. Se siguen prestando servicios médicos, odontológicos y de atención de la salud accesibles, por los que se cobra a los ciudadanos una tasa simbólica de 1 dólar de Brunei. Ello incluye unos servicios de atención de la salud maternoinfantil de alta calidad, con programas de vacunación y exámenes prenatales, que han contribuido significativamente a reducir las tasas de mortalidad materna⁶⁴ e infantil⁶⁵. Este logro ha permitido que el país haya alcanzado los objetivos y las metas de los ODS relacionados con la salud.

108. El Plan de Acción Multisectorial para la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles de Brunei Darussalam 2013-2018 se centra en cinco objetivos:

- a) La reducción del consumo de tabaco;
- b) La promoción de una dieta equilibrada y saludable;
- c) El aumento de la actividad física;
- d) La identificación de las personas en situación de riesgo de contraer enfermedades no transmisibles; y
- e) La mejora de la calidad de la atención y de los resultados del tratamiento de las enfermedades no transmisibles.

109. Se han adoptado un conjunto de medidas y, a principios de 2019, se realizará una evaluación del Plan de Acción Multisectorial para la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles de Brunei Darussalam 2013-2018, a fin de valorar la eficacia de las medidas adoptadas para alcanzar los distintos objetivos. El Grupo de Trabajo Multisectorial sobre la Salud, creado en febrero de 2017⁶⁶, ha establecido cinco equipos interfuncionales en la esfera de la salud, que se ocupan de:

- a) Velar por que todos los niños tengan el mejor comienzo posible en la vida;
- b) Mejorar el entorno alimentario de Brunei;
- c) Promover comunidades activas;
- d) Reducir el consumo de tabaco; y
- e) Tratar la salud mental.

110. En noviembre de 2017, Brunei finalizó el Plan General del Sistema y la Infraestructura de Salud, que se basa en siete estrategias fundamentales y contiene 90

iniciativas, que abarcan tanto los componentes relacionados con la salud como los relativos a la infraestructura, de acuerdo con los indicadores sanitarios internacionales recomendados por la OMS. El Plan General no solo es una importante hoja de ruta para el Ministerio de Salud, sino también para las partes interesadas en el fortalecimiento del sistema nacional de salud y las infraestructuras conexas. El Plan General apoya plenamente los objetivos establecidos en *Wawasan Brunei 2035* relativos a la mejora de la calidad de vida de la población.

111. Brunei se ha comprometido a prestar una atención de calidad a las personas afectadas de demencia mediante la capacitación sistemática y la intervención temprana de los cuidadores y los profesionales, lo que incluye la colaboración entre los ministerios pertinentes y con las ONG. En agosto de 2017, Brunei coorganizó con la Oficina Regional de Asia y el Pacífico de Alzheimer's Disease International y la Alzheimer's Disease Foundation Malaysia un curso de formación de instructores sobre las aptitudes para el cuidado de la demencia. Participaron en dicho programa de capacitación funcionarios del Ministerio de Salud y del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes. La ONG Demensia Brunei⁶⁷, creada en diciembre de 2017, organizó un curso de dos días de duración sobre las aptitudes para el cuidado de la demencia, a fin de aumentar la concienciación sobre las cuestiones pertinentes.

112. En enero de 2019, el Ministerio de Salud estableció una línea telefónica directa de ámbito nacional para prestar asistencia en materia de salud mental; para ello, en septiembre de 2018 se impartió capacitación inicial a los funcionarios del Ministerio de Salud, a fin de que aprendieran las políticas y los procedimientos correspondientes.

113. En 2016 y 2017, Brunei presidió la Reunión de los Ministros de Salud de la ASEAN y la Reunión de Altos Funcionarios de la ASEAN sobre Desarrollo de la Salud, en las que se formuló plenamente el Programa de Desarrollo Sanitario de la ASEAN para después de 2015. En él se establecen las prioridades de la región en materia de salud, que complementan los compromisos contraídos en el marco de los ODS.

114. En Brunei se están llevando a cabo una serie de proyectos en el marco del presupuesto por programas de la OMS, a fin de fomentar la capacidad de los funcionarios sanitarios, así como para mejorar de manera continuada el sistema nacional de atención de la salud. El Ministerio de Salud ha solicitado asistencia técnica a la OMS en diversas esferas, como la prevención y el control de las enfermedades no transmisibles, la salud pública, los productos farmacéuticos y la atención primaria de la salud.

115. Los proyectos ejecutados en Brunei en el marco del presupuesto por programas de la OMS en el período 2016-2017 son los siguientes:

- a) Promoción de una dieta saludable en Brunei;
- b) Estudio sobre los factores facilitadores y los obstáculos de los programas sobre un estilo de vida saludable en el lugar de trabajo; y
- c) Sistemas de salud: políticas, estrategias y planes nacionales de salud (taller de evaluación de la tecnología sanitaria).

116. Se están estudiando dos programas con la OMS en el marco del presupuesto por programas correspondiente a 2018-2019:

- a) Evaluación de las necesidades en materia de servicios y programas de salud adaptados a los adolescentes; y
- b) Evaluación del Plan de Acción Multisectorial para la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles de Brunei Darussalam 2013-2018 y desarrollo de dicho plan para el período 2020-2025.

117. Brunei reconoce la necesidad de contar con suficientes profesionales sanitarios cualificados. El Instituto de Ciencias de la Salud *Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah*, establecido en 2000, aporta en el país a un buen número de enfermeros capacitados, y el Gobierno sigue concediendo becas a los estudiantes de medicina. Sin embargo, sigue existiendo una escasez de profesionales sanitarios cualificados locales, lo que incluye a los médicos.

118. Otros desafíos agravados por la escalada de los costes de la atención de la salud, que el Gobierno está subvencionando, incluyen la adaptación a:

a) Los cambios en las enfermedades epidemiológicas ocurridos en Brunei, entre ellos una creciente prevalencia de las enfermedades no transmisibles, la aparición de nuevas enfermedades transmisibles y la reaparición de antiguas enfermedades transmisibles; y

b) La evolución demográfica de la población, ya que Brunei está experimentando un aumento de la población de edad.

Educación⁶⁸

119. La educación y el desarrollo del capital humano son dos prioridades fundamentales de la política de desarrollo a largo plazo de Brunei, como se establece en *Wawasan Brunei 2035*. La tasa de alfabetización del país es superior al 95 %, y las tasas brutas de matriculación, tanto en la enseñanza primaria como en la secundaria, son del 100 %.

120. Según el Índice de Comercio Sostenible correspondiente a 2018 que hizo público la Fundación Hinrich, Brunei es uno de los países que han conseguido mejoras notables en los resultados académicos. En Brunei ha aumentado en un 2,83 % con respecto a 2017 el número de estudiantes que han obtenido notas de A a C en las cinco asignaturas de la Evaluación de Enseñanza Primaria en 2018⁶⁹.

121. A fin de reforzar la cooperación internacional, Brunei recibió en 2018 dos visitas del representante de la Oficina de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en Yakarta⁷⁰.

122. Brunei ha logrado avances notables en relación con la igualdad de acceso y de oportunidades de las estudiantes. Según un informe publicado por el Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico en septiembre de 2017, Brunei ocupaba el primer puesto en el número de mujeres licenciadas en estudios de ciencias en la región de Asia y el Pacífico, con aproximadamente un 67 % en la enseñanza terciaria.

123. A fin de que la educación sea plenamente accesible para todos, el Gobierno ha aplicado desde 2007 la Ley de Enseñanza Obligatoria (cap. 211). Dicha Ley establece nueve años de enseñanza obligatoria para todos los niños, con independencia de su origen social, género y capacidades. Ello se complementa con una política que promueve 12 años de escolarización, mediante la cual se alienta a los estudiantes a completar, al menos, la enseñanza secundaria. El Gobierno también ha aplicado desde 2013 la Ley de Enseñanza Religiosa Obligatoria (cap. 215) para los estudiantes musulmanes, que establece siete años de enseñanza islámica obligatoria.

124. En 2018, el Ministerio de Educación formuló un nuevo plan estratégico quinquenal de educación, con el objetivo de reforzar y desarrollar las competencias de la fuerza laboral. Su propósito es proporcionar un acceso universal, igualitario y equitativo a una educación de calidad, así como fomentar la colaboración activa entre las partes interesadas en beneficio de quienes reciben la educación. El plan se centra en las necesidades de los educandos a lo largo de toda su vida, incluida la adquisición de competencias que se adecuen a las tendencias mundiales.

125. Brunei ha puesto en marcha la Política de Educación Especial, que aplica un sistema educativo que atiende a las necesidades de todos los niños, incluidos los estudiantes con capacidades diferentes. Se han puesto en marcha una serie de programas de apoyo, como el Programa de Asistencia al Aprendizaje y el Programa de Formación Preprofesional, así como seminarios, talleres y reuniones de intercambio de información relacionados con la educación especial e inclusiva, dirigidos a los docentes, los progenitores y el público en general. Los estudiantes con necesidades especiales también reciben asistencia para el aprendizaje de los especialistas en apoyo a las necesidades de educación especial y del servicio de apoyo especializado de la Dependencia de Educación Especial del Ministerio de Educación.

126. Brunei ha establecido el Estándar Docente de Brunei, como una medida para alcanzar el objetivo establecido en *Wawasan Brunei 2035* de que, al menos, el 90 % de los

docentes alcancen como mínimo el Nivel 3 (siendo el Nivel 5 el más alto). Este estándar se ha elaborado para asegurar la calidad de los servicios que prestan los docentes. El aspecto principal es la calidad de la enseñanza, mediante la adopción de medidas de desarrollo profesional que aseguren que el plan de estudios y la pedagogía sigan siendo adecuados, y que doten a los docentes del nivel de competencias requerido.

127. Desde 2016, Brunei está aplicando el Estándar de Alfabetización y Matemáticas de Brunei Darussalam, que establece unos criterios nacionales para todas las escuelas que aplican el plan de estudios del Sistema Nacional de Educación para el Siglo XXI, a fin de garantizar que los estudiantes puedan alcanzar un alto nivel de competencias en lectura, escritura y matemáticas al final de cada año escolar, y que incluye medidas en materia de instrucción, evaluación e intervención.

128. El Gobierno está invirtiendo en medidas que proporcionan una capacitación y un desarrollo profesional adecuados a los educadores. Tras la transformación de la enseñanza técnica y profesional, se ha renovado el interés por el aprendizaje, que está reconocido como parte integrante del desarrollo de las competencias. En la actualidad, el Sistema Nacional de Educación para el Siglo XXI, que está adaptado a la demanda, incorpora sistemas de enseñanza y aprendizaje innovadores que se corresponden con una serie de iniciativas del Gobierno para promover una fuerza de trabajo cualificada y competitiva.

129. Se han emprendido varias iniciativas para atender las necesidades de los estudiantes procedentes de entornos desfavorecidos⁷¹. Además, el Ministerio de Educación ha colaborado activamente con el banco local del país, el Bank Islam Brunei Darussalam, el sector privado y las ONG para prestar apoyo y asistencia de diversas formas a una serie de grupos vulnerables, incluida la asistencia financiera⁷². El Ministerio de Educación ha colaborado con algunas instituciones y ONG, como el Ministerio de Salud y el Consejo contra el Sida de Brunei Darussalam, para concienciar a los estudiantes sobre cuestiones relacionadas con la educación sanitaria, en particular con respecto al VIH y el sida.

130. Se ha establecido la Convención de Asociaciones de Padres y Maestros, a fin de que actué como plataforma para que las escuelas promuevan la participación de los progenitores en las cuestiones que afectan al bienestar, el desarrollo y el progreso de los alumnos. Ello permite realizar consultas entre los docentes y los progenitores sobre cómo mejorar la educación de los estudiantes en general⁷³.

131. El Gobierno ofrece programas de formación en el servicio a los empleados del sector público, a fin de mejorar la calidad de la fuerza de trabajo. En 2012 también se introdujo un programa quinquenal, el Plan de Fomento de la Capacidad Humana en el Sector Privado, para que los empleados de este sector mejoren sus calificaciones académicas y sus competencias profesionales, a fin de que sean más capaces y competitivos en el mercado de trabajo. Además, por medio del Plan de Formación y Empleo, se capacita a los jóvenes que terminan la enseñanza secundaria para que adquieran competencias en diversas esferas, a fin de que puedan incorporarse fácilmente al mercado de trabajo.

132. Brunei procura mejorar su sistema educativo de manera constante para garantizar una educación de calidad y una fuerza de trabajo altamente cualificada. Ello se hace mediante un análisis comparado del sistema, el intercambio de las mejores prácticas y la cooperación técnica con otros países. También es necesaria una cooperación más sólida con las organizaciones internacionales, como la UNESCO, la ASEAN, la Organización de Ministros de Educación de Asia Sudoriental y la Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura, a fin de alcanzar los objetivos nacionales, regionales y mundiales en la esfera de la educación.

Apátridas⁷⁴

133. El procedimiento para obtener la ciudadanía se establece en la Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam (cap. 15): los extranjeros que sean residentes permanentes, incluidos los apátridas, pueden naturalizarse siempre que cumplan determinados criterios, como el período de residencia, el dominio del idioma malayo, y un nivel de conocimientos de la

cultura y la tradición de Brunei. Entre 2013 y diciembre de 2018 se concedió la ciudadanía a un total de 1.275 personas apátridas.

134. Debido a la situación socioeconómica favorable y a la estabilidad política, Brunei atrae a personas extranjeras que desean quedarse en el país por diversos motivos, que incluyen el trabajo y los negocios. Brunei seguirá evaluando los efectos de esa situación con medidas políticas adecuadas que garanticen la plena protección y la salvaguardia de los intereses del país.

135. Las disposiciones de la Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam (cap. 15) permiten mitigar y prevenir la apatridia:

a) Los menores de edad pueden ser inscritos como nacionales en cualquier circunstancia que Su Majestad considere conveniente (art. 6);

b) Las mujeres extranjeras casadas, o que hayan estado casadas, con un nacional de Brunei pueden adquirir la ciudadanía de Brunei mediante el procedimiento de inscripción (artículo 5, párrafo 6);

c) Los residentes permanentes (apátridas) pueden adquirir la ciudadanía de Brunei mediante una solicitud presentada de conformidad con lo dispuesto en los artículos 5, párrafo 1 y 8, párrafo 1 de la Ley; y

d) Brunei no permite la pérdida de la nacionalidad de Brunei si la persona de que se trate carece de otra nacionalidad (artículo 9, párrafo 3).

136. Aunque Brunei no es signatario de la Convención sobre el Estatuto de los Apátridas de 1954, el Gobierno expide a los residentes permanentes apátridas un certificado de identidad para facilitar que puedan viajar al extranjero y regresar al país.

137. A fin de facilitar el reconocimiento de los residentes permanentes apátridas en el país, el Gobierno garantiza la aplicación inclusiva de la Ley de Inscripción de Nacimientos y Defunciones (cap. 79), que establece que se debe inscribir a todos los niños nacidos en el territorio, incluidos los niños apátridas, y que se deben recopilar las estadísticas pertinentes.

138. Además, las autoridades competentes de Brunei tienen el compromiso de realizar campañas de concienciación en todo el país sobre la inscripción de los nacimientos y las defunciones, y las cuestiones relacionadas con la inmigración y la nacionalidad. En 2018 se llevaron a cabo programas de concienciación sobre la Ley de Inscripción de Nacimientos y Defunciones (cap. 79) y su reglamento, dirigidos a los jefes de los *mukim* (subdistritos)⁷⁵ y de las aldeas.

Trata de personas⁷⁶

139. Brunei ha adoptado una serie de medidas para reforzar la legislación y su aplicación con el fin de prevenir los delitos de trata de personas. Brunei ha aprobado el Decreto sobre la Trata y el Tráfico Ilícito de Personas de 2004, que prohíbe la trata de personas y de niños con fines de explotación y tipifica como delito esos actos, que se castigan con una pena de hasta 30 años de prisión.

140. En 2016, Brunei introdujo una modificación legislativa en el artículo 236A del Código de Procedimiento Penal, para permitir que las víctimas participen mediante vídeo en directo, o un enlace de televisión en directo, en cualquier investigación, juicio, apelación o procedimiento, cuando el tribunal considere que ello es conveniente en interés de la justicia. También se aplican directrices normalizadas en las entrevistas para buscar e identificar a las posibles víctimas de la trata de personas en las actuaciones relacionadas con posibles elementos de ese delito.

141. En los últimos años, el Gobierno ha progresado en la lucha contra la trata de personas sobre la base de reforzar la capacidad de los fiscales y los organismos encargados de hacer cumplir la ley, mediante la coordinación interinstitucional, los programas regionales de capacitación, los talleres organizados por la ASEAN y la asistencia técnica.

142. La Unidad de Investigación de la Trata de Personas de la Real Fuerza de Policía de Brunei ha incrementado sus esfuerzos mediante la búsqueda de indicadores de la trata de personas en los casos relacionados con la prostitución, el impago de salarios, la huida de trabajadores o la explotación laboral. La Unidad también investiga los posibles casos de trata de personas remitidos por otros organismos. Las investigaciones de esta Unidad han dado lugar al enjuiciamiento de delitos que no están relacionados con la trata, como el tráfico ilícito de personas o infracciones de las disposiciones laborales y de la Ley de Protección de las Mujeres y las Niñas (cap. 120) ⁷⁷.

143. A fin de proteger a las víctimas de la trata de personas, Brunei ha ampliado las medidas de protección de las víctimas durante los procedimientos judiciales, y ha aplicado procedimientos de búsqueda de víctimas, reforzando al mismo tiempo las investigaciones de los presuntos casos de explotación laboral equivalentes a la trata de personas.

144. En lo que respecta a la prevención, Brunei ha proseguido sus esfuerzos mediante programas de capacitación para los funcionarios de trabajo e inmigración y miembros de ONG. Se han llevado a cabo campañas de concienciación sobre cuestiones conexas, que incluyen los delitos tipificados en las leyes relativas a la inmigración, los pasaportes, la trata y el tráfico ilícito de personas, y las sanciones por la vulneración de los derechos de los trabajadores según lo previsto en la legislación laboral nacional.

145. El Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes continúa ocupándose de la promoción y la protección de los derechos de las mujeres y los niños, incluidas las víctimas de la trata, a las que proporciona refugio. Cuando se remiten casos al Departamento de Desarrollo Comunitario para que se ocupe de la protección, se proporciona acogida y atención a las víctimas.

146. Brunei trata con seriedad las cuestiones relacionadas con la trata de personas y ha participado activamente en las iniciativas internacionales para hacer frente a este problema mundial. Brunei ha colaborado con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, y ha participado en diversas reuniones regionales e internacionales relacionadas con el tráfico ilícito y la trata de personas y la delincuencia transnacional.

147. El 22 de noviembre de 2015, Brunei firmó la Convención de la ASEAN contra la Trata de Personas, Especialmente Mujeres y Niños. El 14 de noviembre de 2017, Brunei firmó el Consenso de la ASEAN sobre la Protección y Promoción de los Derechos de los Trabajadores Migratorios.

Cooperación con los mecanismos internacionales de derechos humanos⁷⁸

148. Brunei asiste regularmente a las reuniones de la Comisión Intergubernamental de la ASEAN sobre los Derechos Humanos y participa en sus actividades. Dicha Comisión mantiene un diálogo anual con los Ministros de Asuntos Exteriores de la ASEAN y celebra conversaciones con los asociados para el diálogo de la ASEAN, como los Estados Unidos y la Unión Europea, y también participa en las actividades de las Naciones Unidas y sus organismos respectivos⁷⁹.

149. En cuanto a la promoción de los derechos humanos en el contexto regional, Brunei aporta contribuciones anuales al Fondo de la Comisión Intergubernamental de la ASEAN sobre los Derechos Humanos y contribuye a la elaboración de estudios temáticos de la Comisión, en particular sobre la asistencia jurídica. Brunei colabora actualmente con otros Estados miembros de la ASEAN en estudios temáticos sobre el derecho a la educación, el derecho a la paz, el derecho a la vida y la justicia juvenil.

150. El Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes mantiene consultas y diálogos constructivos y de colaboración periódicos con organizaciones regionales e internacionales relacionadas con los derechos humanos. Estas incluyen al UNICEF, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico, y la Secretaría de la ASEAN. En particular, Brunei ha colaborado activamente con el UNICEF desde 2017 para examinar posibles colaboraciones y programas de capacitación. Además, Brunei ha colaborado con las

oficinas del PNUD y el UNICEF con sede en Kuala Lumpur para ejecutar proyectos en el marco del *Brunei Darussalam – Commonwealth Third Country Training Programme* de 2017 y 2018, respectivamente.

151. Con el fin de aumentar sus conocimientos especializados y su capacidad⁸⁰, Brunei ha participado activamente en una serie de actividades regionales e internacionales relacionadas con los derechos humanos. Véase más información en el anexo 3.

152. Brunei espera con interés compartir experiencias y mejores prácticas con otros países y, al mismo tiempo, colaborar con los organismos pertinentes de las Naciones Unidas para obtener apoyo técnico y mejorar su capacidad, a fin de redoblar los esfuerzos de promoción y protección de los derechos humanos en el país. En cuanto a las obligaciones en virtud de las convenciones internacionales en las que Brunei es parte, hacen falta conocimientos especializados que puedan contribuir a comprender mejor esas obligaciones a fin de asegurar la aplicación efectiva de las convenciones.

V. Conclusión

153. Brunei es un país pequeño, con una población reducida. Los sólidos valores religiosos, con un rico patrimonio de tradición y cultura, constituyen la base de la identidad única de Brunei, una comunidad cordial, pacífica y respetuosa, que es importante preservar, y por la que el país es conocido como la Morada de la Paz.

154. Hay que tener en cuenta que la diversidad de valores culturales, tradicionales y religiosos en el mundo significa que no existe un modelo único para todos, por lo que es necesario conceder un espacio de políticas, y basarse en el respeto y la comprensión internacionales, especialmente con los países pequeños que procuran preservar sus propios valores religiosos y culturales, así como sus tradiciones, en medio de un fuerte deseo de uniformidad internacional.

155. Es evidente que, en lo tocante a garantizar la armonía y la prosperidad de su pueblo, la labor de Brunei ha sido comparativamente satisfactoria. Cuando se alcancen las metas establecidas en *Wawasan Brunei 2035*, el Gobierno seguirá protegiendo y mejorando los derechos básicos de su pueblo, así como facilitando la atención de las necesidades básicas, como la atención de la salud, la educación, la alimentación y la vivienda. Brunei también seguirá intensificando sus esfuerzos para fortalecer sus capacidades nacionales, lo que incluye la colaboración con las ONG locales, otros gobiernos y las organizaciones intergubernamentales regionales e internacionales.

Notas

- ¹ Recommendation 84, 108 and 166.
- ² The main role of the Council is to provide intensive and systematic support towards implementing initiatives by government agencies to realise the outcome of the *Wawasan Brunei 2035*.
- ³ Recommendation 181.
- ⁴ Members of the Special Committee consists of officers from Ministry of Foreign Affairs; Ministry of Finance and Economy; Ministry of Education; Ministry of Primary Resources and Tourism; Ministry of Development; Ministry of Health; Ministry of Culture, Youth and Sports; Ministry of Religious Affairs; Ministry of Home Affairs; Ministry of Transport and Infocommunications; Employees Trust Fund (TAP); Authority for Info-Communications Technology Industry (AiTi); Authority Monetary Brunei Darussalam (AMBD); and the *Supreme Council of Wawasan Brunei 2035*.
- ⁵ Recommendation 108 and 159.
- ⁶ The Monthly Zakat Distribution is given for a period of two years and distributed once the applicants met all of the required criteria.
- ⁷ The Government categorises the poor as those who are unable to provide for more than half what is needed for themselves and their whole family.
- ⁸ The Government categorises the destitute as those who are unable to provide for less than half what is needed for themselves and their whole family.
- ⁹ This includes the Monthly Financial Distribution, Basic Needs Financial Distribution, School Financial Distribution and the Housing Rental Payment Distribution.
- ¹⁰ Refer to paragraph 94.
- ¹¹ To assist participants in seeking employment including preparing a resume and job application letters.

- ¹² Designed by the DCD in collaboration with DARE to help beneficiaries market their products through social media and provide business skills training.
- ¹³ Offered to beneficiaries to provide them with skills training.
- ¹⁴ Targeted for children of the beneficiaries by providing guidance and training to develop their mind-set and produce skilled youth.
- ¹⁵ Recommendations 162 and 165.
- ¹⁶ Kampung Ayer or Water Village is where houses are built on stilts along the Brunei River situated in the country's capital, Bandar Seri Begawan.
- ¹⁷ Recommendation 174.
- ¹⁸ The current water tariff in Brunei is the lowest in the region (BND0.11 per m³ for the first 54.54m³ of permanent housing and BND0.44 per m³ thereafter the first 54.54m³).
- ¹⁹ 58% of centralised sewer system and 34% using septic tank. The remaining 8% without access to sanitation is for Kampung Ayer and very small residential proportion in remote area.
- ²⁰ Recommendations 111, 121 and 123.
- ²¹ The concept of the national philosophy of MIB is enshrined in the Brunei way of life, culture and traditions as well as in the Brunei centuries old system of administration. The 1959 Constitution of Brunei Darussalam provides that the Malay language is the official language; Islam as the official religion and the monarchy as the supreme executive authority to rule over the country.
- ²² The tolerance of Islam towards other religion is illustrated in the Holy Quran and the teachings of Prophet Muhammad (pbuh). The Holy Quran stated in Surah Al-Kafirun verse 6, "*For you is your religion and for me is my religion*". Moreover, the Holy Quran stated in Surah Al-Baqarah verse 256: "*There is no compulsion in religion*". This indicates that everyone is free to practice his religion according to his own beliefs. The teachings are laid down in the Medina Charter enacted by Prophet Muhammad (*peace be upon him*) to ensure harmony and stability in a plural society.
- ²³ As an Islamic country, Brunei adheres to Islamic principles as stated in the Holy Quran which emphasises racial harmony such as in Surah Al-Hujurat verse 13: "*O Mankind, We created you from a single (pair) of a male and a female, and made you into nations and tribes, that you may know each other.*"
- ²⁴ Refer to paragraph 42.
- ²⁵ Refer to paragraph 40.
- ²⁶ The earliest record of inter-racial marriage in Brunei was between Princess Ratna Dewi, daughter of Sultan Muhammad Shah (1363–1402) of Brunei and Ong Sum Ping from China.
- ²⁷ In June 2012, Brunei became a member of the UNAOC Group of Friends, in support of its efforts to promote better understanding among different faiths and civilisations. Brunei underlines the importance of harmonious relations among different races and faiths to ensure continued peace and stability in the country. The country also continues to participate in meetings related to interfaith dialogue and encourages government officers and leaders of religious communities to attend international interfaith meetings.
- ²⁸ This includes the 2014 ASEM High-Level International Conference on Intercultural and Interfaith in St. Petersburg, Russia; the 2014 Global Forum in Bali, Indonesia; the 2016 UN Alliance of Civilisations (UNAOC) Focal Points Meeting in Doha, Qatar; the 2016 Global Forum in Baku, Azerbaijan; the 2018 UNOAC in New York, US; and ASEAN Youth Interfaith Camp 2017 and 2018. On 13 November 2017, Brunei signed the *ASEAN Declaration on Culture of Prevention (CoP) for a Peaceful, Inclusive, Resilient, Healthy and Harmonious Society*.
- ²⁹ Recommendations 59, 62, 92 and 122.
- ³⁰ The Civil Court and the Syariah Court.
- ³¹ BND 1 = USD 0.73.
- ³² Recommendations 84, 96, 100, 107 and 168.
- ³³ Refer to Annex 1.
- ³⁴ The Inter-agencies consist of the Prime Minister's Office (PMO); Ministry of Defence; Ministry of Foreign Affairs (MFA); Ministry of Home Affairs (MOHA); Ministry of Education (MOE); Ministry of Development (MOD); Ministry of Health (MOH); Ministry of Religious Affairs (MORA); Ministry of Culture, Youth, and Sports (MCYS); Attorney General's Chambers (AGC); Royal Brunei Police Force (RBPF); Narcotics Control Bureau (NCB); Department of Immigration and National Registration; Department of Labour; and Department of Economic Planning and Development.
- ³⁵ Such as educational preventive programmes; road shows; awareness campaigns; fund-raising activities; and talks to the community and institutions. Outreach programmes are conducted in conjunction with women, youth groups, uniformed personnel, and government officers.
- ³⁶ Recommendations 91, 96, 101, 108, 135 and 175.
- ³⁷ The MKIS has five Special Committees: the Special Committee on Poverty; Special Committee on Community's Mentality; the Special Committee on Immoral Activities and the Prevention of Crime; the Special Committee on Family Institution, Women and Children; and the Special Committee on Persons with Disabilities and the Elderly. Each Special Committee has its own dedicated POA.

- ³⁸ Refer to Annex 1.
- ³⁹ Roads stretching to approximately 12 kilometres is closed for *Bandarku Ceria*.
- ⁴⁰ Cycling has been declared as a national hobby.
- ⁴¹ Recommendations 39, 42, 54, 79, 84, 96, 99, 100, 101, 103, 104, 116, 124, 133, 135, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, and 168.
- ⁴² The Global Gender Gap Index ranks countries on health, education, economic and political indicators, including wage equality, educational attainment and representation in national government.
- ⁴³ Brunei has risen 24 places to rank 59th among 193 countries in the UN E-Government Survey 2018. Brunei scored high in the Online Service Index (OSI) and high E-Participation Index (EPI) improving from 0.50 to 0.75 points. Brunei ranked 5th within ASEAN.
- ⁴⁴ The Council is an umbrella NGO under which 13 women associations are affiliated including Women's Graduate Association (PSW) and the Girl Guides Association.
- ⁴⁵ Recommendations 28, 39, 40, 82, 84, 90, 93, 96, 99, 100, 103, 104, 116, 138, 139, 140, 141, 142, 168, 183 and 184.
- ⁴⁶ Refer to Annex 1.
- ⁴⁷ Accordingly, no person of the age 15 and below may enter into a contract of employment. Persons above the age of 16 years but whom have not attained 18 years may enter into a contract of employment approved by the Commissioner as not being injurious to the moral and physical development of youths.
- ⁴⁸ The broadened definition to include situations where a woman consents to sexual intercourse with a man in a position of trust or authority or whom she is in a relationship of dependency with.
- ⁴⁹ The Order also provides an increased minimum penalty for offenders who in order to commit rape or facilitate the commission of an offence of rape against a woman, causes hurt to her, puts her in fear of death or hurt, commits a rape against a woman under 14 years of age or abuses a position of authority or trust. Further to this, punishments are also further enhanced in circumstances involving the aggravated rape of females under 14 years of age where the offenders who in order to commit rape or facilitate the commission of an offence of rape against a woman, causes hurt to her, puts her in fear of death or hurt or abuses a position of authority or trust. The amendment also provides an enhanced sentence for offenders who commit sodomy against children under 14 years of age.
- ⁵⁰ Recommendations 84, 96, 100, 102 and 160.
- ⁵¹ DARE is the national SME body with the main goal is to support local businesses in Brunei.
- ⁵² (i) **The Industry Business Academy (IBA)**: Six-month programme launched in July 2016 covering fundamental knowledge on marketing, human resource management, book-keeping, accounting and relevant government processes; (ii) **Micro Business Bootcamp (MBB)**: Developed in 2018 to assist budding entrepreneurs through a two-week entrepreneurship course to equip them with business know-how as well as a one-week physical bootcamp. Then over a six month period, businesses will be monitored by their business coaches during which they will be guided to produce a comprehensive business plan which will allow them to strategically navigate their operations as well as open up opportunities for financing; through grants and loans. The pilot cycle took 69 businesses from ideation to execution and raised BND 40,000 collectively in investment; and (iii) **Accelerate Programme**: Formerly known as Startup Bootcamp, the programme will train participants in product development, business plan creation, securing financing and making sales. At the very end, participants will have the opportunity to take centre stage to pitch their business to a panel of regional investors. The first four cycles saw 254 participants raising BND 929,935 collectively in investment and creating 312 jobs.
- ⁵³ As of December 2018, 1,425 trainees have completed their training, of which 1,041 have started their employment in various industries such as construction, textile, and plant refinery.
- ⁵⁴ For example, Ms. Khairunnisa Ash'ari received the Queen's Young Leaders Award in 2015; and Mr. Mohammad Iqbal Fakhri bin Haji Damit was awarded the Commonwealth Point of Light Award in 2018.
- ⁵⁵ Recommendations 84, 100, 108, 109, 110 and 168.
- ⁵⁶ UN World Population Prospects (2017 revised).
- ⁵⁷ The stakeholders included several PKWEs and Penyuluh, an NGO for the elderly in Kuala Belait.
- ⁵⁸ Recommendations 30, 31, 32, 84, 90, 100, 108, 161, 168 and 189.
- ⁵⁹ With reference to Part IV: Disability and Other Performance Requirements for Buildings of the Building Control Order, 2014 and Sub Section D under the Fifth Schedule: Objectives and Performance Requirements for Design and Construction of Buildings of the Building Control Regulations, 2014, the first edition of the Different Abilities Design Guidelines.
- ⁶⁰ PCBD was registered to Registrar of Societies-ROS Negara Brunei Darussalam on 4th September 2009 and became a member to International Paralympic Committee (IPC) on 19th November 2009.
- ⁶¹ Events included Paralympic Games, Asian Para Games, ASEAN Para Games, Arafura Game as well as several invitation championship such as World Championships, APC Regional Championship and

- Multi Disability Championship. As of 2018, there are 58 para athletes actively participating in ten-pin bowling, swimming, athletics and badminton.
- ⁶² As of December 2018, out 509 registered with DCD, 53 are employed. For example the *UnikLearn* vocational programme developed in 2018 by *An-Nur Harapan*, a social enterprise. Through the programme, five trainees have secured internships in the Food and Beverage industry after undergoing a six-month of training.
- ⁶³ Recommendations 81, 84, 162, 163, 164, 169, 170, 171, 172, 173 and 178.
- ⁶⁴ Maternal mortality ratio was 0.6 per 1,000 live births in 2017 and has been maintained at a low rate over the last 50 years, which is comparable to other developed countries.
- ⁶⁵ Infant mortality rate was 9.5 per 1,000 live births in 2017, a significant reduction from 17.5 per 1,000 live births in 1980.
- ⁶⁶ The Taskforce is chaired by the Minister of Health and comprising of Permanent Secretaries and designated heads of departments.
- ⁶⁷ The demensia Brunei (dB), which is also a member of Alzheimer's Disease International is an organisation that promotes awareness of dementia, advocates for people with dementia and their families and caregivers, as well as lends support and a voice for people with dementia and caregivers. Their strategies include organising dementia awareness programme and conducting educational sessions on dementia. Since its establishment, they have conducted several Dementia Care Skills Training workshops, awareness programmes and in September 2018, they have organised several activities in conjunction with World Dementia Month.
- ⁶⁸ Recommendations 84, 97, 162, 163, 164, 167, 170, 176, 177, 178, 182, 184, 185, 186 and 188.
- ⁶⁹ 73.58% in 2017 versus 70.75% in 2018.
- ⁷⁰ (i) 16–19 January 2018: to strengthen existing and future partnership between the UNESCO Office in Jakarta and the Government including on possible areas of collaboration on Education for Sustainable Development (ESD) to promote SDG4 on quality education; and (ii) 9–11 May 2018: to further strengthen education collaboration between Brunei and the Office including on ESD, Early Childhood Care and Education (ECCE), Inclusive Education and Global Citizenship Education (GCED).
- ⁷¹ (i) **Miftahun Najaah Scheme:** School materials including textbooks and school uniforms, as well as meals, transportation, and hostel accommodation are provided to disadvantaged students enrolled in preschools, primary and secondary schools; (ii) **Riayah Wa Mahabbah Programme:** Year 6 Primary students facing challenges to go to school are given support in terms of hostel accommodation, night classes, learning materials, and transportation; (iii) **Program Harapan:** Identified secondary schools and their respective feeder schools (primary schools) were selected based primarily on low Economic Social Cultural Standard (ESCS) and low academic performance. In addition to the Miftahun Najaah Scheme, the Government provides supports such as free breakfast and lunch to the students in those schools. Students on lower academic performance band with potential in technical competencies are given an alternative study path to further develop their potential and marketability for employment. Other initiatives include redeployment of teachers, teachers' training and collaboration with different stakeholders to support disadvantaged schools; and (iv) **Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah:** Provides financial assistance and in-kind donations to less fortunate students across the country.
- ⁷² Brunei Council on Social Welfare (MKM); Hear Better Services (HBS); Pusat Ehsan; Society for Management of Autism Related Issues in Training, Education and Resources (Research) (SMARTER); and An-Nur Harapan Sdn Bhd and Progresif Cellular Sdn Bhd.
- ⁷³ In 2018, the MOE held its first PTA Convention which aims to further strengthen engagement between the Ministry and parents. The main objective of this Convention is to convey the MOE Primary Education Initiative and Secondary Education Initiative to parents and communities to enable parents assist the Ministry to improve the national education system. Under the PTA, a number of programmes and activities has been conducted including briefings, workshops and socialisation of educational initiatives with the Student Welfare Section of the Department of Schools and the parents.
- ⁷⁴ Recommendations 79, 80 and 84.
- ⁷⁵ A *Mukim* is the second-level administrative division of Brunei, and the primary subdivision of a district. It is headed by a *penghulu*. There are 38 *Mukims* in Brunei. A *Mukim* is further divided into *kampung* (villages).
- ⁷⁶ Recommendations 52, 84, 90, 94, 134, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148 and 149.
- ⁷⁷ Between 2014 and 2017, nine cases were investigated and 19 arrests made.
- ⁷⁸ Recommendations 83, 90, 98, 112, 113, 114, 115, 116 and 117.
- ⁷⁹ Brunei also participates in a number of AICHR activities including (i) ASEAN Forum on Women's Economic Empowerment; (ii) AICHR Youth Debate on Human Rights; and (iii) ASEAN-EU Policy Dialogue on Human Rights.
- ⁸⁰ Recommendations 59, 62, 83, 84, 90, 92, 95 and 175.